






carrello



Atom

-  GB INSTRUCTION MANUAL
-  RU ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
-  UA ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

CRL-13403



READ THIS MANUAL.

Do not install or use this booster seat until you read and understand instructions in this manual.

FAILURE TO PROPERLY USE THIS BOOSTER SEAT INCREASES THE RISK OF SERIOUS INJURY IN SUDDEN STOP OR CRASH.

Warnings to Parents and Other Users

NO BOOSTER SEAT CAN GUARANTEE PROTECTION FROM INJURY. HOWEVER PROPER USE OF REDUCES THE RISK OF SERIOUS INJURY.

DO NOT INSTALL OR USE THIS BOOSTER SEAT UNTIL YOU READ AND UNDERSTAND THE INSTRUCTIONS IN THIS MANUAL AND IN YOUR VEHICLE OWNER'S MANUAL.

DO NOT let others install or use the booster seat unless they understand how to use it.

FAILURE TO PROPERLY USE THIS BOOSTER SEAT INCREASES THE RISK OF SERIOUS INJURY IN A SHARP TURN, SUDDEN STOP OR CRASH. Your child can be injured in a vehicle even if you are not in a crash. Sudden braking and sharp turns can injure your child if the booster seat is not properly installed or if your child is not properly secured in the booster seat.

Be sure that children are not left unattended.

Please read the car's handbook during use of child restraint system with ISOFIX.

NEVER PLACE THIS BOOSTER SEAT IN A VEHICLE SEATING LOCATION THAT HAS AN AIR BAG.

If an air bag inflates, it can hit the child and booster seat with great force and cause serious injury to your child. Refer to your vehicle owner's manual for information about airbag and booster seat installation.



NEVER LEAVE A BOOSTER SEAT UNSECURED IN YOUR VEHICLE.

An unsecured booster seat can be thrown around and may injure occupants in a sharp turn, sudden stop or crash. Remove it or make sure that it is securely belted in the vehicle.

REPLACE THE BOOSTER SEAT AFTER AN ACCIDENT OF ANY KIND. An accident can cause damage to the booster seat that you cannot see.

IT IS DANGER TO MAKE ANY ALTERATIONS OR ADDITIONS to the device without the approval of the Type Approval Authority, and it is also danger not following closely the installation instructions.

THIS CAR SEAT IS BELONGING TO GROUP 2/3, the Group 2 and Group 3 are the same installation method.

DO NOT MODIFY YOUR BOOSTER SEAT or use any accessories or parts supplied by other manufacturers.

NEVER USE BOOSTER SEAT IF IT HAS DAMAGED OR MISSING PARTS. Do not use a cut, frayed or damaged vehicle seat belt.

THE BOOSTER SEAT CAN BECOME VERY HOT IF LEFT IN THE SUN. Contact with these parts can burn your child's skin. Always touch the surface of any metal or plastic parts before putting your child in the booster seat.

NEVER GIVE THIS BOOSTER SEAT to someone else without also giving them this manual.

NEVER USE A SECOND-HAND BOOSTER SEAT or a booster seat whose history you do not know.

Only suitable for use in the listed vehicles fitted with 3 point with retractor safety-belts, approved to ECE Regulation No. 16 or other equivalent standards.

Care and Cleaning

The booster seat cover is removable. In the case of light staining, clean using a damp cloth or mild soap and water. The cover can be removed completely and hand washed in water temperatures up to -30 C. Never use the booster restraint without the cover.

Weight and Height Limits



WARNING

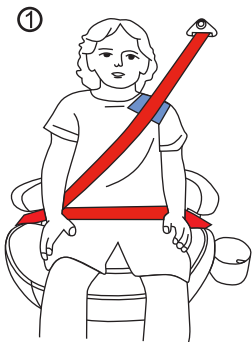
FAILURE TO USE booster seat in a manner appropriate for your child's size may increase the risk of serious injury.

To use this booster seat, your child **MUST** meet **ALL** of the following requirements:

(approximately 4 to 12 years old):

Weight between 15 and 36 kg, and are between 101 and 145 cm in height, and the shoulder belt **MUST** lay across child's shoulders in red zone as shown in 1 and pass the lap section of the adult belt over the child's lap and under the armrest on both sides of the seat. Ensure

the lap belt is low down on the child's lap and firmly engaging with the pelvis. Ensure that on the buckle side both the lap and diagonal sections of the adult seat belt pass under the armrest.



Vehicle seat location requirements



WARNING

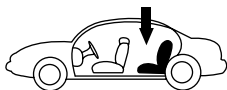
IMPROPER PLACEMENT OF THE BOOSTER SEAT INCREASES THE RISK OF SERIOUS INJURY. Some seating positions in your vehicle may **NOT** be safe for this booster seat. Some vehicles do not have any seating positions that can be used safely with the booster seat. If you are not sure where to place the booster seat in your vehicle, consult your vehicle owner's manual.

Children are safe when properly restrained in rear vehicle seating positions. Whenever possible secure the booster seat in the center position of the seat directly behind the front seats. However this position is often equipped with a lap belt only and cannot be used.

NEVER use a lap - only belt.



The vehicle seat **MUST** face forward and choose the position as below.



Note: This booster seat only suitable to use in the class of passenger cars (M1).

Vehicle seat belt requirements



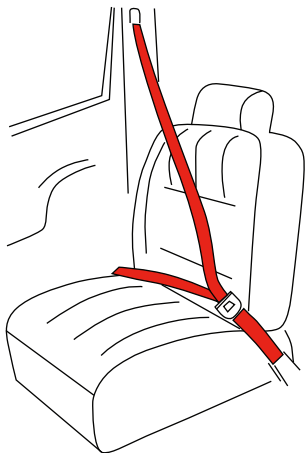
WARNING

MANY SEAT BELT SYSTEMS ARE NOT SAFE TO USE WITH THE BOOSTER SEAT.

Pay careful attention to these systems; some of the seat belts that are **NOT** safe to use look very much like seat belts that are safe to use. If you are unsure, consult your vehicle owner's manual.

SAFE Vehicle Seat Belt System

ONLY A LAP/SHOULDER BELT SYSTEM CAN BE USED WITH THIS BOOSTER SEAT, IF the seat location meets all other requirements of these instructions and those in your vehicle owner's manual.



UNSAFE Vehicle Seat Belt Systems

DO NOT USE THE BOOSTER AT BELOW SITUATION



NEVER use a passive Restraint-Lap or Shoulder Belt Mounted on Door



NEVER use a Passive Restraint-Lap Belt with Motorized Shoulder Belt, **NEVER** use vehicle belts that are attached to the door in any way or that move along a track to automatically surround the passenger when the door is closed.



Using Your Booster Seat



WARNING

FAILURE TO PROPERLY SECURE YOUR CHILD AND THE BOOSTER SEAT IN YOUR VEHICLE INCREASES THE RISK OF SERIOUS INJURY IN THE EVENT OF A SHARP TURN, SUDDEN STOP OR CRASH.

USE ONLY THE VEHICLE'S LAP AND SHOULDER BELT SYSTEM when restraining the child in this booster seat.



WARNING

NEVER use a vehicle lap-only belt across front of child 2.



Vehicle belts **MUST** lay flat against child and **MUST** not be twisted. **DO NOT** use shoulder belt loose or positioned under child's arm 3.



DO NOT position vehicle belt over top of the armrests. It must pass underneath the armrests.



Make sure vehicle belt is not twisted.

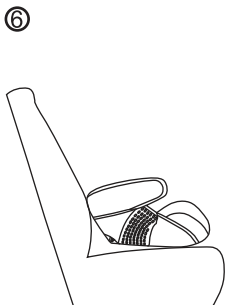
Lap portion of lap/shoulder belt MUST be low and snug on hips, just touching thighs.

DO NOT allow child to slide down in the booster seat 5.

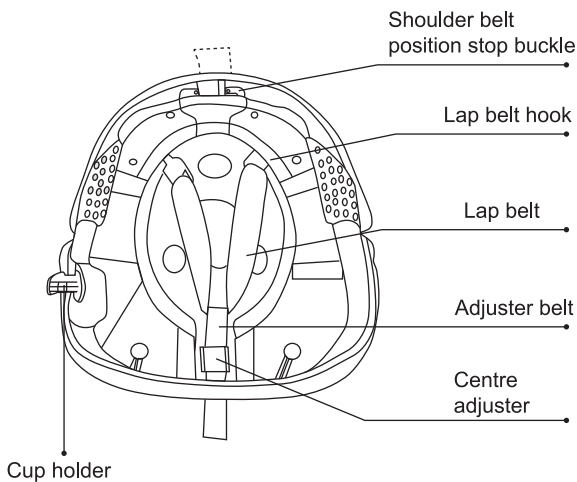
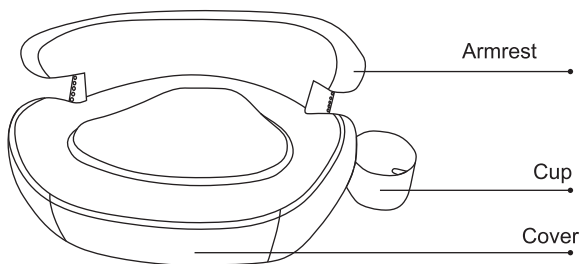


If child will not keep vehicle restraint properly positioned, **DO NOT** use this booster seat. Use a different booster seat or other child restraint systems.

The back of the booster seat **MUST** fit tight against the vehicle seat back as shown 6.

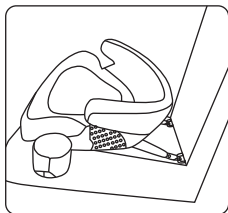


Parts

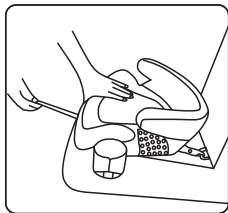


Fitting your child seat into your car

Adjust the center adjuster; release the lap belt to the longest position and insert the two hooks of the lap belts to the vehicle baby car seat connector.



Tighten the center adjuster, and make the booster seat against the seat back closely.

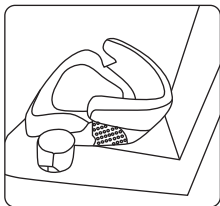


Pull out the shoulder belt position stop hook; Make the child sit on the booster seat, and make sure the lap belt is under the armrest, and make the shoulder belt cross the position stop hook. Adjust the position stop hook; Make the shoulder belt against the child's shoulder firmly.

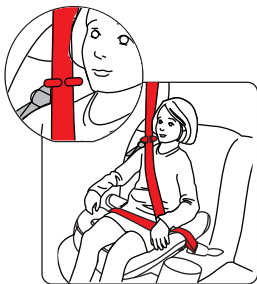


Fitting your child seat into your car

Put this booster on the vehicle seat.



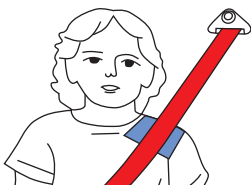
Make sure the child is sitting on the booster. First, Drag out the shoulder belt that make sure it cross the child's shoulder, Second, Drag out the lap belt make sure it is under the both side armrests. Third, Take out the shoulder belt guide, then put the shoulder belt inside the shoulder belt guide hook. Adjust the shoulder belt guide against the child's shoulder firmly. Last, fasten the buckle.



Securing Your Child in Vehicle with Shoulder Belt Positioning Clip

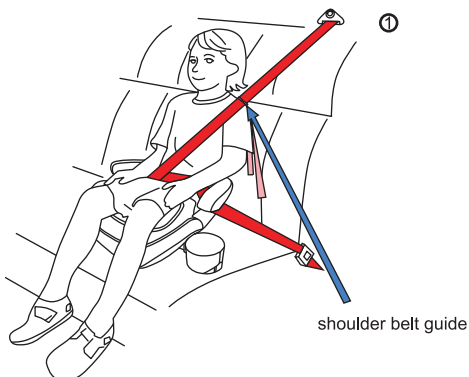
The shoulder belt **MUST** lay across child's shoulder in red zone as shown.

If shoulder belt lays outside this zone, the shoulder belt guide **MUST** be used.

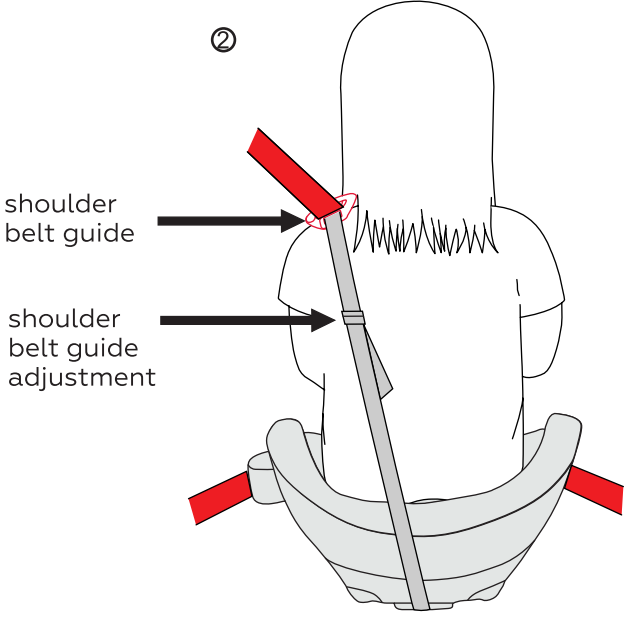


Take out the shoulder belt guide. Slide the vehicle's shoulder belt into the red shoulder belt guide hook ensuring it is flat. Position the belt guide just above the child's shoulder.

All straps must be tight and not twisted. All slack must be removed from lap and shoulder portions of the 3-point vehicle belt to ensure a snug fit. The LAP BELT POSITION MUST PASS UNDER BOTH ARMRESTS AND BE POSITIONED LOW ON THE HIPS.



Rear view of child sitting in seat



ПРОЧИТАЙТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ.

Не устанавливайте и не используйте это автокресло, пока не прочитаете и не поймете инструкцию по использованию и установке.

НЕДОПУСТИМОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭТОГО АВТОКРЕСЛА УВЕЛИЧИВАЕТ РИСК СЕРЬЕЗНЫХ ТРАВМ ПРИ ВНЕЗАПНОЙ ОСТАНОВКЕ ИЛИ АВАРИИ.

Предупреждения для родителей и других пользователей

НИКАКОЕ АВТОКРЕСЛО НЕ МОЖЕТ ГАРАНТИРОВАТЬ ЗАЩИТУ ОТ ТРАВМ. ОДНАКО ПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СНИЖАЕТ РИСК СЕРЬЕЗНЫХ ТРАВМ.

НЕ УСТАНАВЛИВАЙТЕ И НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ЭТО АВТОКРЕСЛО, ПОКА ВЫ НЕ ПРОЧИТАЕТЕ И НЕ ПОЙМЕТЕ ИНСТРУКЦИИ В ЭТОМ РУКОВОДСТВЕ И В РУКОВОДСТВЕ ВАШЕГО АВТОМОБИЛЯ.

НЕ позволяйте другим устанавливать или использовать детское сиденье, если они не понимают, как его использовать.

НЕДОПУСТИМОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭТОГО АВТОКРЕСЛА УВЕЛИЧИВАЕТ РИСК СЕРЬЕЗНЫХ ТРАВМ ПРИ РЕЗКИХ ПОВОРОТАХ, ВНЕЗАПНОЙ ОСТАНОВКЕ ИЛИ АВАРИИ. Ваш ребенок может получить травму в автомобиле, даже если вы не попали в аварию. Внезапное торможение и резкие повороты могут привести к травме вашего ребенка, если детское сиденье установлено неправильно или если ваш ребенок не закреплен должным образом на детском сиденье.

Будьте уверены, что дети не остались без присмотра.

Пожалуйста, прочитайте руководство автомобиля во время использования детской удерживающей системы с ISOFIX.

НИКОГДА НЕ РАЗМЕЩАЙТЕ ЭТО АВТОКРЕСЛО НА СИДЕНЬЕ, ОБОРУДОВАННОМ ПОДУШКОЙ БЕЗОПАСНОСТИ.

Если воздушная подушка надувается, она может сильно ударить ребенка и детское сиденье и нанести серьезную травму вашему ребенку.

Обратитесь к руководству по эксплуатации вашего автомобиля для получения информации об установке подушки безопасности и дополнительного сиденья.



Согласно статистике несчастных случаев, **ДЕТЯМ БЕЗОПАСНЕЕ, КОГДА ИХ НАДЛЕЖАЩИМ ОБРАЗОМ УДЕРЖИВАЮТ В МЕСТАХ ДЛЯ СИДЕНИЯ НА ЗАДНИХ СИДЕНЬЯХ ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА, А НЕ НА ПЕРЕДНИХ СИДЕНЬЯХ.** Для автомобиля с подушкой безопасности переднего сиденья обратитесь к руководству по эксплуатации вашего автомобиля, а также к этим инструкциям по установке дополнительного сиденья.

НИКОГДА НЕ ОСТАВЛЯЙТЕ ВАШЕГО РЕБЕНКА.

НИКОГДА НЕ ОСТАВЛЯЙТЕ АВТОКРЕСЛО НЕПРИСТЕГНУТЫМ В ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ. Не пристегнутое кресло может травмировать пассажиров при резком повороте, внезапной остановке или аварии. Снимите его или убедитесь, что оно надежно закреплено в автомобиле.

ЗАМЕНИТЕ СИДЕНЬЕ ПОСЛЕ АВАРИИ ЛЮБОГО РОДА. Авария может привести к повреждению сиденья, которое вы не видите.

Опасно вносить какие-либо изменения или дополнения в устройство без разрешения органа по официальному утверждению типа, а также опасно не соблюдать инструкции по установке.

Это автокресло относится к Группе 2/3, для Группы 2 и Группы 3 используется один и тот же метод установки.

НЕ ИЗМЕНЯЙТЕ АВТОКРЕСЛО и не используйте какие-либо аксессуары или детали, поставляемые другими производителями.

НИКОГДА НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ АВТОКРЕСЛО, ЕСЛИ ОНО ПОВРЕЖДЕНО. Не используйте порезанный, потертый или поврежденный ремень безопасности автомобиля.

АВТОКРЕСЛО МОЖЕТ СТАТЬ ОЧЕНЬ ГОРЯЧИМ, ЕСЛИ ОСТАЛОСЬ НА СОЛНЦЕ. Контакт может обжечь кожу вашего ребенка. Всегда касайтесь поверхности любых металлических или пластиковых деталей, прежде чем сажать ребенка в детское сиденье.

НИКОГДА НЕ ДАВАЙТЕ ЭТО АВТОКРЕСЛО кому-либо, не дав им также это руководство.

НИКОГДА НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ 6/у АВТОКРЕСЛО или детское сиденье, историю которого вы не знаете.

Подходит только для использования в транспортных средствах, оснащенных 3-точечными ремнями безопасности, утвержденными в соответствии с Правилами № 16 ЕЭК или другими эквивалентными стандартами.

Уход и Чистка

Чехол на детское сиденье съемный. В случае легкого загрязнения, протрите влажной тряпкой или мягким мылом и водой. Чехол полностью снимается и моется вручную при температуре воды до -30 С. Никогда не используйте автокресло без чехла.

Пределы веса и роста



ВНИМАНИЕ

НЕДОПУСТИМОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ детского сиденья в соответствии с размером вашего ребенка может увеличить риск получения серьезных травм.

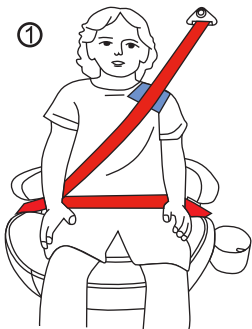
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Чтобы использовать это детское сиденье, ваш ребенок **ДОЛЖЕН** соответствовать **ВСЕМ** следующим требованиям:

(приблизительно от 4 до 12 лет):

Вес от 15 до 36 кг, рост от 101 до 145 см, и плечевой ремень **ДОЛЖЕН** лежать на плече ребенка в красной зоне, как показано на рисунке 1, и проходить через поясную часть над бедрами ребенка

и под подлокотниками на обеих сторонах сиденья. Убедитесь, что поясной ремень находится низко на бедрах ребенка и плотно прилегает к тазу. Убедитесь, что со стороны пряжки и поясные, и диагональные участки ремня безопасности для взрослых проходят под подлокотником.



Требования к месту нахождения в автомобиле



ВНИМАНИЕ

НЕПРАВИЛЬНОЕ РАСПОЛОЖЕНИЕ СИДЕНЬЯ УВЕЛИЧИВАЕТ РИСК СЕРЬЕЗНОЙ ТРАВМЫ.

Некоторые сидячие места в вашем автомобиле **НЕ** могут быть безопасными для этого дополнительного сиденья. В некоторых автомобилях нет сидений, которые можно безопасно использовать с дополнительным сиденьем. Если вы не уверены, где разместить детское сиденье в своем автомобиле, обратитесь к руководству по эксплуатации вашего автомобиля.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Дети находятся в безопасности, если их правильно удерживать на задних сиденьях. По возможности зафиксируйте сиденье-бустер в центральном положении сиденья непосредственно за передними сиденьями. Однако это положение часто оснащено только поясным ремнем и не может быть использовано.

НИКОГДА не используйте только поясной ремень.



Автокресло **ДОЛЖНО** быть направлено вперед и в положении, как показано ниже.



Примечание: это детское сиденье подходит только для использования в классе легковых автомобилей (M1).

Требования к ремню безопасности автомобиля



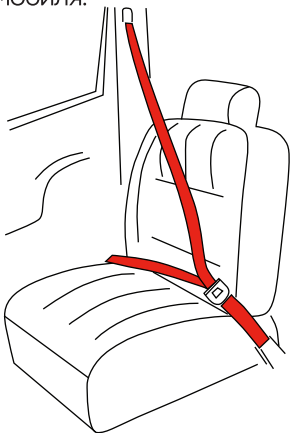
ВНИМАНИЕ

МНОГИЕ СИСТЕМЫ РЕМНЯ СИДЕНЬЯ НЕ БЕЗОПАСНЫ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ С АВТОКРЕСЛОМ.

Обратите особое внимание на эти системы; некоторые из ремней безопасности, которые НЕ безопасны в использовании, очень похожи на ремни безопасности, которые безопасны в использовании. Если вы не уверены, обратитесь к руководству по эксплуатации вашего автомобиля.

БЕЗОПАСНАЯ система ремней безопасности автомобиля

С ЭТИМ БУСТЕРНЫМ СИДЕНЬЕМ МОЖЕТ ИСПОЛЬЗОВАТЬСЯ ТОЛЬКО 3-ТОЧЕЧНАЯ СИСТЕМА РЕМНЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ, ЕСЛИ положение сиденья соответствует всем другим требованиям этих инструкций и указаний в руководстве по эксплуатации вашего автомобиля.



НЕБЕЗОПАСНАЯ система ремней безопасности автомобиля

НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ БУСТЕР В СИТУАЦИЯХ НИЖЕ



НИКОГДА не используйте пассивный поясной ремень или плечевой ремень, установленный на двери.



НИКОГДА не используйте пассивный поясной ремень с моторизованным плечевым ремнем, **НИКОГДА** не используйте автомобильные ремни, которые каким-либо образом прикреплены к двери или движутся вдоль дорожки, чтобы автоматически отстегивать пассажира при закрытой двери.



Использование вашего дополнительного сиденья



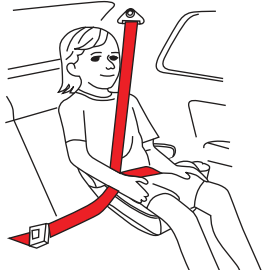
ВНИМАНИЕ

НЕДОПУСТИМАЯ ЗАЩИТА ВАШЕГО РЕБЕНКА И АВТОКРЕСЛА В ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ УВЕЛИЧИВАЕТ РИСК СЕРЬЕЗНЫХ ТРАВМ В СЛУЧАЕ РЕЗКОГО ПОВОРОТА, ВНЕЗАПНОЙ ОСТАНОВКИ ИЛИ ПОЛОМКИ.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО 3-ТОЧЕЧНУЮ СИСТЕМУ РЕМНЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ, когда удерживаете ребенка в этом детском сиденье.

①



ВНИМАНИЕ

НИКОГДА не используйте автомобильный ремень только на коленях перед ребенком.

②



Автомобильные ремни **ДОЛЖНЫ** прилегать к ребенку и не должны быть перекручены. **НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ** плечевой ремень, ослабленный или расположенный под рукой ребенка.

③



НЕ устанавливайте автомобильный ремень поверх подлокотников. Он должен проходить под подлокотниками.



ВНИМАНИЕ

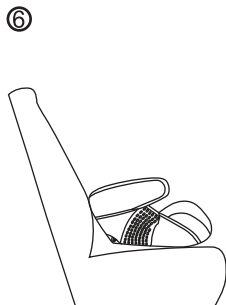
Убедитесь, что ремень автомобиля не перекручен. Бедренная часть поясного / плечевого ремня **ДОЛЖНА** быть низкой и плотно прилегающей к бедрам, просто касаясь бедер.

НЕ позволяйте ребенку сползать с детского сиденья.

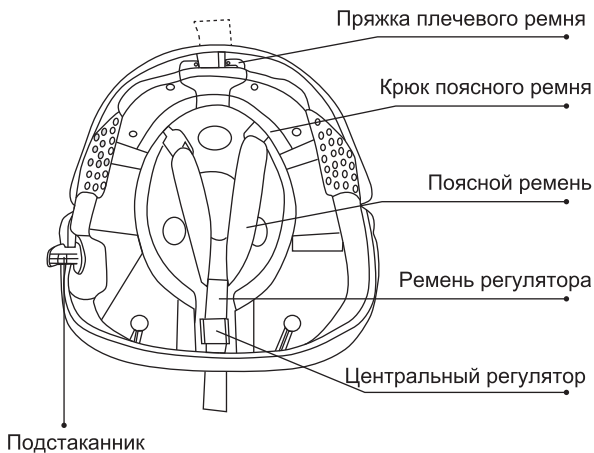
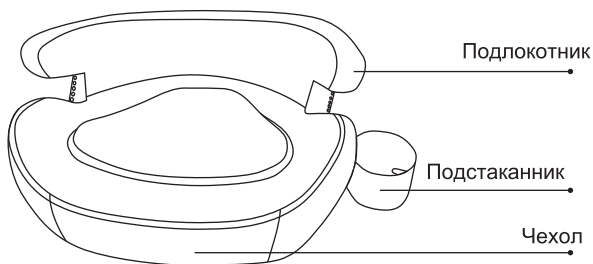


Если ребенок не будет правильно удержан в автокресле, **НЕ** используйте это детское сиденье. Используйте другое детское сиденье или другие детские удерживающие системы.

Спинка сиденья **ДОЛЖНА** плотно прилегать к спинке сиденья автомобиля, как показано на рисунке.

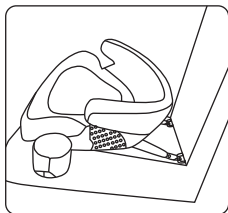


Части

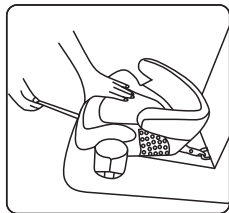


Установка вашего детского кресла в машину

Нажмите на кнопку регулировки, освободите ремень нижних креплений в самое длинное положение и вставьте два крючка ремней безопасности в разъем детского автомобильного сиденья.



Потяните ремень и плотно прижмите бустер к спинке сиденья.

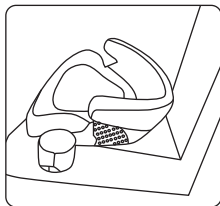


Вытяните направляющую лямку, дайте ребенку сесть на детское сиденье, убедитесь, что поясной ремень находится под подлокотниками, и закрепите фиксатор направляющей лямки на плечевом ремне на уровне плеча ребенка. Направляющая лямка должна проходить через середину плеча ребёнка и находиться в натянутом состоянии.



Установка вашего детского кресла в машину

Поставьте бустер на сиденье автомобиля.



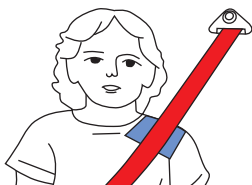
Убедитесь, что ребенок сидит на бустере. Во-первых, вытяните плечевой ремень, который должен пересечь плечо ребенка, во-вторых, вытяните поясной ремень, чтобы убедиться, что он находится под подлокотниками с двух сторон. В-третьих, выньте направляющую плечевого ремня, затем поместите плечевой ремень внутрь крючка направляющего плечевого ремня. Плотнo прижмите направляющую плечевого ремня к плечу ребенка. Наконец, пристегните пряжку.



Использование направляющей лямки плечевого ремня

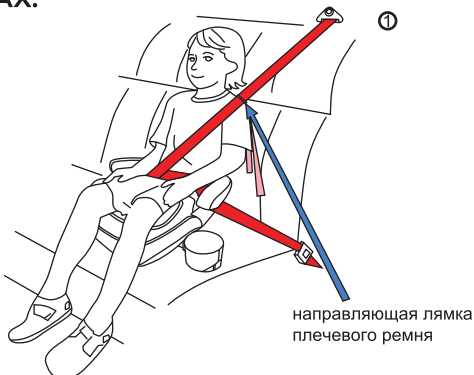
Плечевой ремень **ДОЛЖЕН** лежать на плече ребенка в красной зоне, как показано на рисунке.

Если плечевой ремень лежит вне этой зоны, **ДОЛЖНА** использоваться направляющая плечевого ремня.

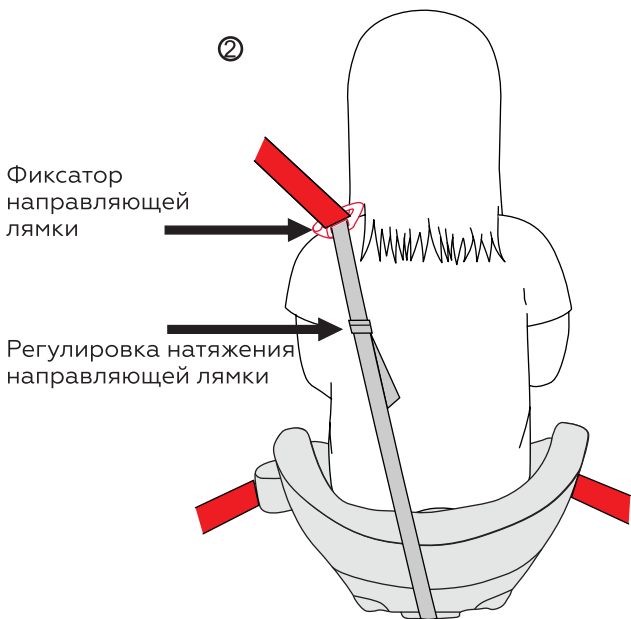


Извлеките направляющую плечевого ремня. Вставьте плечевой ремень автомобиля в красный крючок направляющей плечевого ремня, убедившись, что он ровно лег. Расположите направляющую ремня чуть выше плеча ребенка.

Все ремни должны быть плотными и не скрученными. Все провисания должны быть удалены с участков бедер и плеч 3-точечного автомобильного ремня, чтобы обеспечить плотную посадку. ПОЛОЖЕНИЕ РЕМНЯ ДОЛЖНО БЫТЬ ПОД ДВУМЯ ПОДЛОКОТНИКАМИ И БЫТЬ НИЗКО НА БЕДРАХ.



Вид сзади ребенка, сидящего в сиденье



ПРОЧИТАЙТЕ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ.

Не встановлюйте і не використовуйте це автокрісло, поки не прочитаєте і не зрозумієте інструкцію з використання та встановлення.

НЕПРИПУСТИМЕ ВИКОРИСТАННЯ ЦЬОГО АВТОКРІСЛА ЗБІЛЬШУЄ РИЗИК СЕРЬОЗНИХ ТРАВМ ПРИ РАПТОВОЇ ЗУПИНКИ АБО АВАРІЇ.

Попередження для батьків та інших користувачів

УВАГА! НІЯКЕ АВТОКРІСЛО НЕ МОЖЕ ГАРАНТУВАТИ ЗАХИСТ ВІД ТРАВМ. ОДНАК ПРАВИЛЬНЕ ВИКОРИСТАННЯ ЗНИЖУЄ РИЗИК СЕРЬОЗНИХ ТРАВМ.

НЕ ВСТАНОВЛЮЙТЕ І НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ ЦЕ АВТОКРІСЛО, ПОКИ ВИ НЕ ПРОЧИТАЄТЕ І НЕ ЗРОЗУМІЄ ІНСТРУКЦІЇ У ЦЬОМУ ПОСІБНИКУ І В ПОСІБНИКУ ВАШОГО АВТОМОБІЛЯ.

НЕ дозволяйте іншим встановлювати або використовувати дитяче сидіння, якщо вони не розуміють, як його використовувати.

НЕПРИПУСТИМЕ ВИКОРИСТАННЯ ЦЬОГО АВТОКРІСЛА ЗБІЛЬШУЄ РИЗИК СЕРЬОЗНИХ ТРАВМ ПРИ РІЗКИХ ПОВОРОТАХ, РАПТОВОЇ ЗУПИНЦІ АБО АВАРІЇ.

Ваша дитина може отримати травму в автомобілі, навіть якщо ви не потрапили в аварію. Раптове гальмування і різкі повороти можуть привести до травми вашої дитини, якщо дитяче сидіння встановлене неправильно або якщо ваша дитина не закріплена належним чином на дитячому сидінні.

Будьте впевнені, що діти не залишилися без нагляду.

Будь ласка, прочитайте керівництво автомобіля під час використання дитячої утримуючої системи з ISOFIX.

ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

НІКОЛИ НЕ ВСТАНОВЛЮЙТЕ ЦЕ АВТОКРІСЛО НА СИДІННЯ, ОБЛАДНАНЕ ПОДУШКОЮ БЕЗПЕКИ.

Якщо повітряна подушка надувається, вона може сильно вдарити дитину і дитяче сидіння і нанести серйозну травму вашій дитині. Зверніться до керівництва по експлуатації вашого автомобіля для отримання інформації стосовно встановлення подушки безпеки і додаткового сидіння.



Згідно зі статистикою нещасних випадків, **ДІТЯМ БЕЗПЕЧНІШЕ, КОЛИ ЇХ НАЛЕЖНИМ ЧИНОМ УТРИМУЮТЬ В МІСЦЯХ ДЛЯ СИДІННЯ НА ЗАДНЬОМУ СИДІННІ ТРАНСПОРТНОГО ЗАСОБУ, А НЕ НА ПЕРЕДНІХ СИДІНЬ.** Для автомобіля з подушкою безпеки переднього сидіння зверніться до керівництва по експлуатації вашого автомобіля, а також до цих інструкцій по установці додаткового сидіння.

НІКОЛИ НЕ ЗАЛИШАЙТЕ ВАШОЇ ДИТИНИ.

НІКОЛИ НЕ ЗАЛИШАЙТЕ АВТОКРІСЛО НЕПРИСТЕБНУТИМ У ВАШОМУ АВТОМОБІЛІ. Не пристебнуте крісло може травмувати пасажирів при різкому повороті, раптовій зупинці або аварії. Зніміть його або переконайтеся, що воно надійно закріплене в автомобілі.

ЗАМІНІТЬ СИДІННЯ ПІСЛЯ АВАРІЇ. Аварія може привести до пошкодження сидіння, яке ви не бачите.

Небезпечно вносити будь-які зміни або доповнення в пристрій без дозволу органу за офіційним твердженням типу, а також небезпечно не дотримуватися інструкції по установці.

Це автокрісло відноситься до Групи 2/3, для Групи 2 і Групи 3 використовується один і той же метод установки.

НЕ ЗМІНЮЙТЕ АВТОКРІСЛО і не використовуйте будь-які аксесуари або деталі, що поставляються іншими виробниками.

ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

НІКОЛИ НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ АВТОКРІСЛО, ЯКЩО ВОНО ПОШКОДЖЕНО. Не використовуйте порізаний, потертий або пошкоджений ремінь безпеки автомобіля.

АВТОКРІСЛО МОЖЕ СТАТИ ДУЖЕ ГАРЯЧИМ, ЯКЩО ЗАЛИШИЛОСЯ НА СОНЦІ. Контакт може обпекти шкіру вашої дитини. Завжди торкайтеся поверхні будь-яких металевих або пластикових деталей, перш ніж садити дитину в дитяче сидіння.

НІКОЛИ НЕ ДАВАЙТЕ ЦЕ АВТОКРІСЛО кому-небудь, не давши їм також це керівництво.

НІКОЛИ НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ 6/у АВТОКРІСЛО або дитяче сидіння, історію якого ви не знаєте.

Підходить тільки для використання в транспортних засобах, оснащених 3-точковими ременями безпеки, затверджених відповідно до Правил № 16 ЄЕК або іншими еквівалентними стандартами.

Догляд та Чистка

Чохол на дитяче сидіння знімний. У разі легкого забруднення, протріть вологою ганчіркою або м'яким милом і водою. Чохол повністю знімається і миється вручну при температурі води до -30 С. Ніколи не використовуйте автокрісло без чохла.

Ліміти ваги і росту



УВАГА

НЕПРИПУСТИМО ВИКОРИСТАННЯ дитячого сидіння відповідно до розміру вашої дитини може збільшити ризик отримання серйозних травм.

ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

Щоб використовувати це дитяче сидіння, ваша дитина **ПОВИННА** відповідати **ВСІМ** наступним вимогам:

(Приблизно від 4 до 12 років):

Вага від 15 до 36 кг, зріст від 101 до 145 см, і плечовий ремінь **ПОВИНЕН** лежати на плечі дитини в червоній зоні, як показано на малюнку 1, і проходити через поясну частину над стегнами дитини і під підлокітниками на обох сторонах сидіння.

Переконайтеся, що поясний ремінь знаходиться низько на стегнах дитини і щільно прилягає до тазу. Переконайтеся, що з боку пряжки і поясні, і діагональні ділянки ременя безпеки для дорослих проходять під підлокітником.



Вимоги до місця знаходження в автомобілі



УВАГА

НЕПРАВИЛЬНЕ РОЗТАШУВАННЯ СИДІННЯ ЗБІЛЬШУЄ РИЗИК СЕРЬОЗНОЇ ТРАВМИ.

Деякі сидячі місця в вашому автомобілі **НЕ** можуть бути безпечними для цього додаткового сидіння. У деяких автомобілях немає сидінь, які можна безпечно використовувати з додатковим сидінням. Якщо ви не впевнені, де розмістити дитяче сидіння в своєму автомобілі, зверніться до керівництва по експлуатації вашого автомобіля.

ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

Діти знаходяться в безпеці, якщо їх правильно утримувати на задніх сидіннях. По можливості зафіксуйте сидіння-бустер в центральному положенні сидіння безпосередньо за передніми сидіннями. Однак це положення часто оснащено тільки поясним ременем і не може бути використано.

НІКОЛИ не використовуйте тільки поясний ремінь.



Автокрісло ПОВИННО бути направлено вперед і в положенні, як показано нижче.



Примітка: це дитяче сидіння підходить тільки для використання в класі легкових автомобілів (M1).

Вимоги до ременя безпеки автомобіля



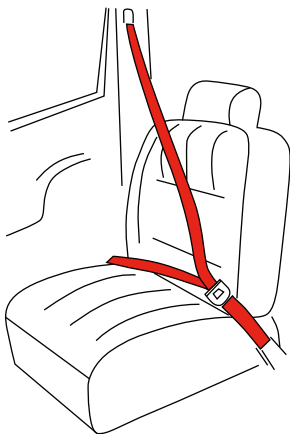
БАГАТО СИСТЕМ РЕМЕНЯ СИДІННЯ НЕ БЕЗПЕЧНІ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ З АВТОКРІСЛОМ.

Зверніть особливу увагу на ці системи; деякі з ременів безпеки, які НЕ безпечні у використанні, дуже схожі на ремені безпеки, які безпечні у використанні. Якщо ви не впевнені, зверніться до керівництва по експлуатації вашого автомобіля.

ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

БЕЗПЕЧНА система ременів безпеки автомобіля

З ЦИМ АВТОКРІСЛОМ МОЖЕ ВИКОРИСТОВУВАТИСЯ ТІЛЬКИ 3-ТОЧКОВА СИСТЕМА РЕМЕНІВ БЕЗПЕКИ, ЯКЩО положення сидіння відповідає всім іншим вимогам цих інструкцій і вказівок в керівництві по експлуатації вашого автомобіля.



НЕБЕЗПЕЧНА система ременів безпеки автомобіля

НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ БУСТЕР В СИТУАЦІЯХ НИЖЧЕ



ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

НІКОЛИ не використовуйте пасивний поясний ремінь або плечовий ремінь, встановлений на двері.



НІКОЛИ не використовуйте пасивний поясний ремінь з моторизованим плечовим ременем, **НІКОЛИ** не використовуйте автомобільні ремені, які будь-яким чином прикріплені до дверей або рухаються уздовж доріжки, щоб автоматично відстібати пасажирів при закритих дверях.



Використання вашого додаткового сидіння



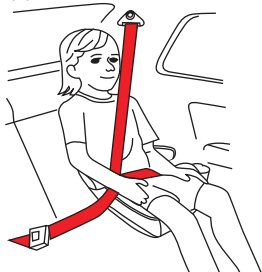
УВАГА

НЕПРИПУСТИМИЙ ЗАХИСТ ВАШОЇ ДИТИНИ І АВТОКІСЛА У ВАШОМУ АВТОМОБІЛІ ЗБІЛЬШУЄ РИЗИК СЕРЬОЗНИХ ТРАВМ У РАЗІ РІЗКОГО РУХУ ПОВОРОТУ, РАПТОВОЇ ЗУПИНКИ АБО ПОЛОМКИ.

ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

ВИКОРИСТОВУВАТИ ТІЛЬКИ 3-ТОЧКОВУ СИСТЕМУ РЕМЕНІВ БЕЗПЕКИ, коли утримуєте дитину в цьому дитячому сидінні.

①



УВАГА

НІКОЛИ не використовуйте автомобільний ремінь тільки на колінах перед дитиною.

②



Автомобільні ремені **ПОВИННІ** прилягати до дитини і не повинні бути перекручені. **НЕ використовуйте** плечовий ремінь, ослаблений або розташований під рукою дитини.

③



ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

НЕ встановлюйте автомобільний ремінь поверх підлокітників. Він повинен проходити під підлокітниками.



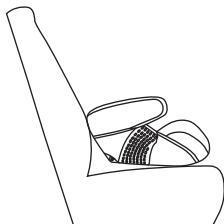
Переконайтеся, що ремінь автомобіля не перекручений. Стегнова частина поясного / плечового ременя **ПОВИННА** бути низькою і щільно прилягає до стегон, просто торкаючись стегон.



НЕ дозволяйте дитині сповзати з дитячого сидіння.

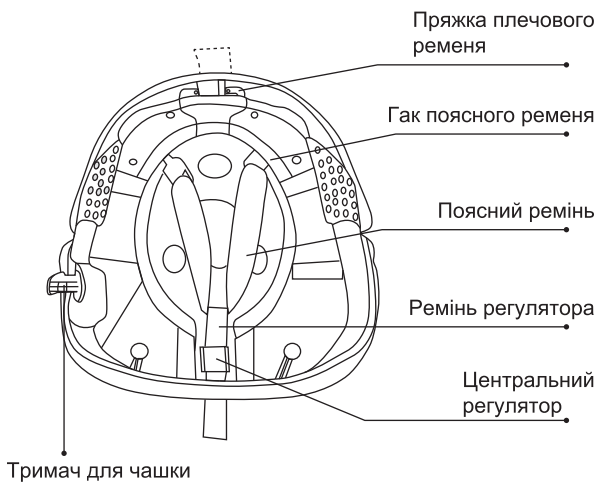
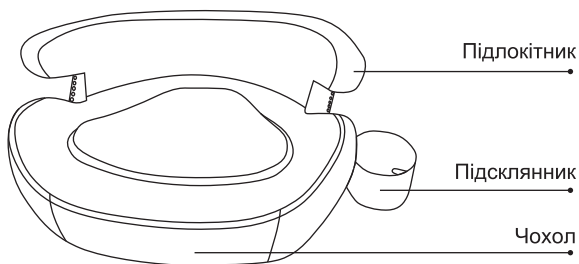
Якщо дитина не буде правильно утримана в автокріслі, **НЕ** використовуйте це дитяче сидіння. Використовуйте інше дитяче сидіння або інші дитячі утримуючі системи.

⑥



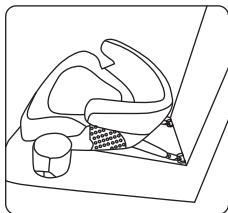
Спинка сидіння **ПОВИННА** щільно прилягати до спинки сидіння автомобіля, як показано на малюнку.

Частини

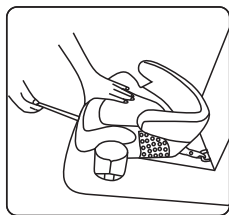


Установка вашого дитячого крісла в машину

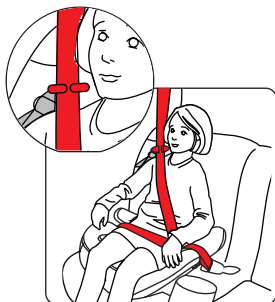
Натисніть на кнопку регулювання, звільніть ремінь нижніх кріплень в найдовше положення і вставте два гачки ременів безпеки в роз'єм дитячого автомобільного сидіння.



Потягніть ремінь і щільно притисніть бустер до спинки сидіння.

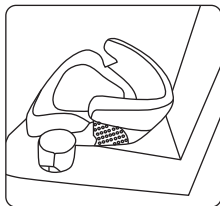


Витягніть напрямну лямку, дайте дитині сісти на дитяче сидіння, переконайтеся, що поясний ремінь знаходиться під підлокітниками, і закріпіть фіксатор напрямної лямки на плечовому ремені на рівні плеча дитини. Напрямна лямка повинна проходити через середину плеча дитини і перебувати в натягнутому стані.

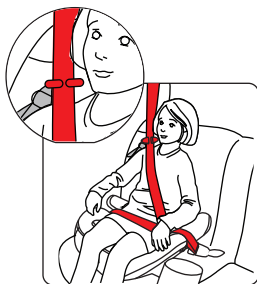


Установка вашого дитячого крісла в машину

Поставте бустер на сидінні автомобіля.



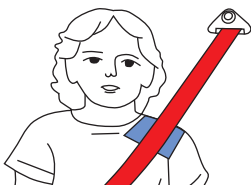
Переконайтеся, що дитина сидить на бустері. По-перше, витягніть плечовий ремінь, який повинен перетнути плече дитини, по-друге, витягніть поясний ремінь, щоб переконатися, що він знаходиться під підлокітниками з двох сторін. По-третє, вийміть направляючу плечового ремня, потім помістіть плечовий ремінь всередину гачка направляючого плечового ремня. Щільно притисніть напрямну плечового ремня-о-пліч дитини. Нарешті, пристебніть пряжку.



Використання направляючої лямки плечового ременя

Плечовий ремінь **ПОВИНЕН** лежати на плечі дитини в червоній зоні, як показано на малюнку.

Якщо плечовий ремінь лежить поза цією зоною, **ПОВИННА** використовуватися напрямна плечового ременя.



Вийміть направляючу плечового ременя. Вставте плечовий ремінь автомобіля в червоний гачок направляючої плечового ременя, переконавшись, що він рівно ліг. Розмістіть направляючу ременя трохи вище плеча дитини.

Всі ремені повинні бути щільними і не скрученими. Все провисання повинні бути видалені з ділянок стегон і плечей 3-точкового автомобільного ременя, щоб забезпечити щільну посадку. ПОЛОЖЕННЯ РЕМЕНЯ ПОВИННО БІТЬ ПІД ДВОМА ПІДЛОКІТНИКІВ І БУТИ НИЗЬКО НА СТЕГНАХ.



ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

Вигляд ззаду дитини, що сидить в сидінні

